●華僑航空救國運動消息

華僑航空救國運動會。自推動籌募購機後。各隊長隊員。業已分途出發。昨據第六隊隊長黃公禮與隊員黃錦帆等報告。黃江夏總堂三百元。黃禮給一百元。黃潮衍五十元。黃傳仲。黃世滚。黃子源。黃毛衍。黃恭禧。李少儒。黃祺文。鄭連賞。蘇平苟。黃閏苗等每廿元。黃世穗。陳襄耀。黃重敏。黃炯材。劉秀雄。李金英。黃寶珊等每壹十元。黃漢魂加捐一十五元（合前共三十元）。黃庚華。黃煜生。黃均和。黃榮貴。黃炳昭。黃惠慶。黃惠華。黃宗琳。葉求鎮等每五元。黃宏業黃少波經手報告。馬達朝。馬桂金每廿元。黃健彬。陳孔鏞每一十元。簡李。民發。朱去非每五元。又隊長鄭楚培黃昭立與隊員黃宏業司徒捷予劉孔正林三合黃錦帆等經手報告。王焜河壹十元。林普慶。劉耀寬。周悅富。蔡冠英。林道一。蔣安翹。阮宗豪。張煥章。黃紀堯。黃紀芳每五元云。（以上俱美金）。

●公債會航空捐款第六誌

駐雲高華公債總分會航空籌捐處。九月六日（星期五）第壹隊長曹仲雅隊員黃心田馬恒璧謝文學經手。楊沛湘。林德炬每壹百元。吳國華。鄧怡隆。活生行。阮爲每五十元。楊進其廿元。朱宏基。梁少如。沈登灶每廿五元。楊進成。葉銑泉。何維新。黃金擇。鄭厚採。曹建明。曹桂炎。蘇錫壽。茹保清。江朝星。周子湘。謝瑞珍。江翰錞。沈瑞光。劉鎮球。黃潤祥。曹惠南。林卑操。廖凌虛。周享華。曹錦源。林顯燧。林近賢。駱重煦。陳業三。黃道泮。李祐業。董應洪。楊鎮芳。沈英培。楊熾芬。沈松演。鄭林炳。梁宏洲。楊平章。劉錫章。容月池每廿元。楊金培。楊棣榮。曹伯芹。甘國屏每十元。陳國賢。張振祥。周瑞玩每五元。特別隊李給珉雷澤勛陳明陳辯惑經手。林卑植一百元。岑傳合。周幹。黃生運。許振業每五十元。葉君瑤五十五元。吳仕。吳俊儒。許世逢。馬敬德。莫益銀。李宗裕。伍金兆。朱彰沛。岑芹相。楊履坤。黃炳聰。甄光炘。駱重猷。劉帥洪。鄭吉祥。林權明。黃敦傳。蘇湛堪。林英勵每廿元。江贊玉加捐十元。胡烈十五元。許長煥。戴昭容每十元。林旭金五元。特別隊雷家奕李給珉經手。重慶餐館一百元。吳華錫。李權聖。雷維杏每廿元。是日捐款八數八十九名。合計共捐美金二千二百四十五元。美金補水加一壹算伸坎幣二百四十六元九角五分。共坎銀二千四百九十一元九角五分。連前捐款共一萬六千三百五十元叁角。

（未完）

●裕綸東主到雲設筵謝客

域多利埠裕綸號東主關祝華君。上月獲弄璋之喜。雲埠方面之親友聞訊。紛紛備禮致賀。關君爲酬謝各親友之盛意起見。昨偕同其夫人及兄弟等來雲。於八日下午六時。設宴於新華僑酒樓。筵開多席。男女來賓甚衆。酒至數巡。由關崇穎君與祝華君二人。輪席勸酒。飲至八時。賓主盡歡而散。

●將不准入停車學校地內

據市教育部部員化盧斯氏。於昨星期一晚報告稱。屬花耀商業中學範圍內之空地。每晚則有一華人利用該地以停泊其瓜菜車。目該地爲平常之停車地無異。擬設法阻止之。有贊成將該學校之門閘關閉者。亦有贊成報知警局者云。

●十二月選舉市長消息

今年十二月十一號。爲選舉市長之期。據現任市長姊路闊氏宣稱。渠決再投名競選。但仍與CCF黨脫離關係。而以獨立資格再競選市長之職。至渠向市民求復選運動及以何爲立場。現目則未思及之也。查市長姊路闊氏於前廿一个月被選爲市長。共得壹萬七千零四票。現任市參事美罅氏共獲一萬四千八百五十九票。斯片沙氏上校共得八千三百八十八票。前任市參事曲氏九百十四票。前任市長姊罅氏四百廿九票云。

●西人全家食罐頭肉中毒

昨星期壹晚。在綸街尾。附近夫利沙河居住之西人脫民氏。與妻及四名子女食畢壹盡罐頭猪肉豆後。忽然患猛性毒屍鹼。急將全家大細車往公醫院施救。幸無性命之虞。至星期貳日除脫民氏本人及一名幼孩外。餘已出院。據市衛生官梅利氏醫生稱。現衛生局正澈底調查其事云。

●二百餘人請求加入坎籍

昨星期一日。有二百餘名外國人到去府衙。向三名府官求許可彼等入坎籍。該等外國人多數係由歐洲來者。尤其是斯堪的那維亞等國最多。事因七八兩月爲法庭暑假期。故求入坎籍之人數。致積聚如此之多云。

各埠新聞

●尾路西華僑購機捐款誌

二埠南。此間救國會。本擬在紀念七七時。舉行購機募捐。因得聞陳林兩專員。不日駕臨本埠。對於購機捐款。必有具體辦法。故自陳林兩先生抵達雲高華後。確定捐款章程。經蒙林福元專員。駕臨本區。卜海峽。距雲高華北約一百五十里許。於昨星期日發生清楚之地震三

△公債總分會啓事

陳主任發交本會專函之原文

本會根據本年六月底。中央頒到之「七七抗戰三週年紀念日海外僑胞舉行紀念辦法」第四項「獻機運動」。於七月七日設立籌捐處。辦理獻機捐款。舉辦以來。業已籌得坎幣六千餘元。迨陳主任慶雲林專員福元抵埠。爲策進此項募捐起見。先後召集兩次會議。在第一次會議中（八月二十三晚在中華會館開會）。陳主任提出指定中華會館。抗日會。航空會。致公堂。國民黨。公債總分會。六個團體。分作六大隊。担任募捐工作。在第二次會議中。（八月二十四晚在領事館開會）。陳主任當衆發交本會專函一件（原文詳見上刊之電版）。委托本會印發收據。彙收捐款。此外並無他種辦法指示。本會職責所在。祇知遵照中央規定之辦法與政府專員之指定及專函。負責辦理。其他一切違反陳主任所指示之任何組織。概未便參加。僑胞諸君。幸祈垂察。

△捐欵之辦法

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳情業經陳主任剴切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

㈠勸請僑胞每人至少捐美金弍拾元。多多益善。

㈡其不能一次過繳足美金弍拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不合政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時（十月廿日）全數繳足。

㈢各僑胞在七月七日以後所捐之獻機捐款。與此次航空救國捐。同等効力。凡曾捐加幣獻機款者。必須將其收條交來本會籌捐處。照數補足美金。換取航空救國捐美金收據。（例如前捐坎幣弍元。現欲先繳美金五元。則除將坎幣二元之收據交回本會外，照時價美紙水加壹壹算。另補坎幣三元五毫五仙。然後由本會換發航空救國捐美金五元之收據。其餘無論前捐款多寡。均照補水法辦理。）

△請注意航空救國捐收據

本會接收航空救國捐款所發給之收據。係受陳主任專函委托代印。此項收據之式樣。現製成電版刊出。僑胞捐款時。請留意認明此項收據。方可交款。庶不致悞。

（本會通訊處）

Kung Jai Association P.O. Box 249 Vancouver, B.C.

KUNG JAI ASSOCIATION P.O. BOX 249 VANCOUVER, B.C. CANADA

KUNG JAI ASSOCIATION P.O. BOX 249 VANCOUVER, B.C. CANADA

本會復保領事公函之原文

駐雲高華埠加拿大華僑勸募抗日總分會　公函

事由

責任領事八月二十六日大函以陳主任慶雲林專員福元二十三晚在集僑團在中華會館會議決議由中華會館抗日總會航空支會公會總分會國民黨總部致公堂等六團体合作進行募捐之名稱爲華僑航空救國運動會請貴會於本月二十七晚派代表二名赴中華會館討論辦法等由查二十三晚陳主任約邀各僑團領袖到中華會館開會陳主任代提出中華會館等六個團体合作大張旗鼓募捐一事及至討論組織機關名稱一節陳主任即聲明不負責任本會代表陳品乾以當晚之會議係由陳主任召集陳主任亦聲明鄭席則當晚之會議已耳告終故本會陳主任之邀請

主任二十四晚在領事館會議負責辦理一係臨時收據印就即開始募捐收款其他任何組織本會之公函知實未便參加准函商由相應函復查照此致

駐雲哥華領事　保

常務委員　陳品乾　李岱祖　陳如灼　林秉振

中華民國廿九年　月　日發

航空救國捐收據之式樣

公收到

航空救國捐美金

吞伸坎幣

財政主任雷健

第　隊經手取款人

中華民國廿九年　月　日發

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽幷藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公廟啟門牌

Yan Wo Society, P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

▲乃磨華僑拒日救國會謝啓（一）

敬啟者。本會此次演劇舞獅。籌款搶救傷難。荷蒙本埠華興實業有限公司及禺山分所報効費用。復蒙雲城清韻音樂研究社。禺山總公所游藝部瑞獅團。熱誠參加。并荷雲島各埠僑胞熱烈解囊。故成績斐然。不獨本會同人感激靡既。而祖國難胞。亦受賜多矣。計是次籌得銀叁千六百六十五元八角二分。支滙紐約中國銀行收美金三千三百元零零二角九分。另支補美金滙價三百六拾三元○三分。支銀行滙佣壹元。支印奬券銀壹十壹元五毛。合共支銀叁千六百七十五元八角二分。比對支過銀壹十元正。茲將捐款壹元以上者及滙款收據影製電模登載廣告。用昭大信。并鳴謝悃。

Receipt for Remittance
KEEP THIS RECEIPT　DO NOT SEND IT AWAY
NOT NEGOTIABLE
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
Established 1867
RECEIPT
as indicated here:
To
From
Bank of China,
New York.
For account of
Chinese National Salvation Bureau
No. FMT

乃磨禺山分所　盤爵隆　陳明琚　每廿元
廖華保十五元　鄭尚旭十壹元　朱仁甫　馬本稱　鄭忠蓋
徐金玉　吳運基　黃崇柳　馬協倫　鄭錦華　林癸巳
黃開銓　徐椿盛　曾雲峰　每十元　陳宗韶七元　馬發紹
六元　馬錦銘　馬恒覺　振興館　黃希策　黃寬介
黃棟俊　蘇孔培　鄭慶慈　當近致公堂　黃渠　楊福如
葉醉綿　葉炳宜　馬位倫　馬光纘　鄧猷廣　鄭彰捷
曹鑑培　徐揚珍　曹庚葵　天寅比錦兄弟公司　陳明遠
馬光宗　黃裕文　劉兄弟公司　梁庚　李達寅　曹庚有
葉堯枝　程大妹女士　陳良雙　黃寬鰲　譚子華　譚子富
譚子彰　徐金水　黃瑤文　黃槐章　梁白集　楊星祥
駱社沛　馮灼　馮明泮　高全英　馬錦銘夫人　馬立暖
伍洪泮　楊建有　徐連鵬　馮昌文　林伙　徐鎮泉
梁秀鳳女士　泰來館　重慶館　鄭華杏　乃磨致公堂
江汝洪卅元　乃磨禺山分所　盤爵隆　陳明琚　每廿元
鄭忠蓋　葉健華　葉成均　曹錦燦
黃傳彬　梁道傑　梁基　梁松煜
梁修業　馬楚政　黃廷　馮鈿
黃曜世　黃華擴　林賢坤　葉滙盤
徐文繼　馬榮倫　馮掌　曹文森
曹揚燦　周麗湖　周秀良　徐炳芬
曹曾葵　羅坤　岑坤　馬榮仲
鄭尚卓　南京樓　周燦坤　馬備修
每三元　喜記　阮華　李幼
朱鏡　雷沛菓店　果路地菓店
李振漢　高美華　郭康文　同昌
維彬　湯關　曹錦超　劉參
德隆號　林穩穩　林穩秋夫人
盧金生　李樂　晉美樓　永泰號
民宴樓　鍾玉樓　方社燦　合利
滙生源　加拿大餐館　域多利餐館
來記館　資路餐館　大館　寶源館　洞庭館　謝培
衆興館　釗利字花檯　和昌館　成利衣館　寶山館
宏利館　全利館　廣州館　福祿壽館　林紹廣　無名氏
黃華棣　鄭福義加捐　陳財源　鄭忠椿　鄭忠梅　伍錦
黃君鉅　鄭利源　丕詩餐館　趙錫沛　黃漢洲　劉國
鄭寧家　吳能圃　岑翊相　黃子爲　梁錦昌　梁業華
許珍　曹福興　曹厚均　葉湛平　沈松本　葉新宏
葉潤庚　曹偉漢　徐炳練　楊理坤　茹沾有　周松深
曹日堯　馬維藩　駱耀芬　蘇樹樽　徐加奇　曹燮全
徐金如　馮溫集　李來添　黃錦鏡　馬大養　馬洪飛
馬博政　黃彩運　黃傳洽　顏祥　黃基彪　徐長凌
馬振芳　梁煥忠　梁修滙　每二元

（待續）

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大幫，
正花生油
十淨絲苗
新花萱粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材
各樣齊備。
喊線詩麼（六二五六）

▲雲城馬金紫總堂啓事

啟者本總堂前定發還第二期公債事已得多數分堂回信同意茲決于十月壹日開始償還依照首期定例每股發還五元仰各埠昆仲將股票轉交就近分堂彙齊寄下俾減省郵費可也如或前票遺失須報告就近分堂或托信實兄弟担保方能補給以昭慎重此啟

中華民國廿九年　八月廿九日

▲菓子雜貨店出賣廣告

啟者本店設於雲高華埠加蘭胡街三○五五號門牌專營菓子瓜菜雜貨生意地點暢旺營業穩固今因志圖別業特將該店全盤出賣欲營此業者請來本店與雷萬添面議勿失良機爲要　喊線 Bayview 8441

民國廿九年七月廿五日　雷兄弟果子瓜菜店謹啟

雲高
華埠
廣萬生油米雜貨辦莊
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到
華南佳品嶺南名貴
生鮮桂味荔枝發售
零沽批發　價錢相宜
○○新到
十淨絲苗　新花萱粘
茶糖油荳　海味雜貨
鹹魚鹹料　批發相宜
如蒙惠顧　倒履歡迎
新價行情印便
函索即日奉呈
小號自動電話孖連三○三二
雲埠廣萬生辦莊謹啓